

PORT OF EMDENTRIMMING TARIFF FOR LOADING

	s.	d.
Coal trimming	7.5	
Self trimmer	0.5	
Coke trimming	1.	1.0
Self trimmer	1.	0.0
Additional payment for tweendeck storage		
for coal	2.5	
for coke	3.5	
Additional payment for Sunday work - 26 % on all above rates.		

TUG TARIFF

For towing of Ships

from roads	to New Sluice or
" "	" Outer Port "
" New Sluice	" New Port "
" New Port	" Basin "
" Basin	" New Port "

as well as movement in Outer Port, in New Port or in Basin.

Up to	1000 GRT	per tug	
From 1001	to 1500	" "	£ 4.0.0
" 1501	" 2000	" "	£ 4.10.0
" 2001	" 3000	" "	£ 5.0.0
" 3001	" 4000	" "	£ 6.0.0
" 4001	" 5000	" "	£ 7.0.0
" 5001	" 6000	" "	£ 8.0.0
" 6001	" 7000	" "	£ 9.0.0
" 7001	" 8000	" "	£ 10.0.0
" 8001	" 9000	" "	£ 11.0.0
" 9001	" 10000	" "	£ 12.0.0

and for each additional 1000 GRT, £ 1. 0. 0. per tug.

For towing from 1800 hrs to 0600 hrs as well as for towing on Sundays and holidays an additional charge of 25 % is made.

For ships not using own power an additional charge of 50 % is calculated on above mentioned tariff.

Waiting time is charged at £ 2.0.0 per hour per tug. Tugs ordered and not used are charged at £ 2.10.0 per hour per tug.

PORT OF HADEN

MOORING AND UNMOORING FEES

The following charges are made for mooring and unmooring ships:

Up to 1000 GRT	s.	d.
" " 2000 "	13.	0
" " 3000 "	16.	0
" " 4000 "	18.	0
" " 5000 "	20.	0
	22.	0

An additional payment of 2/- will be made for each further 1000 GRT

For working Sunday and night shifts 50 % extra will be charged.

A night shift will be reckoned as from 2200 hrs. to 0600 hrs.

WATER TARIFF

The charge for water supplied is:

a) fresh water per cbm	s.	d.
	3.	6.
b) water for boilers per cbm	2.	8.

MINIMUM £ 1.0.0

PILOTAGE - LUEBECK

Vessels entering or leaving the harbour pay the following pilotage:-

A. SEA PILOTAGE (outside of Travemuende to Travemuende)

- |    |       |   |     |    |      |
|----|-------|---|-----|----|------|
| 1. | (i)   | vessels up to 200 cbm   | s.  | d. |      |
|    | (ii)  | from 201 - 300 cbm  | 8.  | 0. |      |
|    | (iii) | from 301 - 2000 cbm for each cbm  | 12. | 0. |      |
|    | (iv)  | over 2000 cbm, extra for each cbm over/   |     |    | .576 |
|    |       | 2000 cbm  |     |    | .384 |
| 2. |       | If no pilot is used and a vessel is larger than 300 cbm, charge for each cbm  |     |    | .096 |
| 3. |       | Steamers, sailing vessels and sea lighters which enter the port, or return after departure, to take on board navigation orders, or due to damage, to take provisions or for bunkering or due to ice or similar circumstances pay HALF the a/m fees. |     |    |      |

B. RIVER PILOTAGE (from Travemuende to Luebeck)

- |    |      |   |    |    |      |
|----|------|---|----|----|------|
| 1. | (i)  | Ships up to 200 cbm   | s. | d. |      |
|    | (ii) | Ships more than 200 cbm, for each cbm                                       | 9. | 6. | .576 |
| 2. |      | If no Pilot is used and a vessel is large than 300 cbm, charge for each cbm |    |    | .096 |

C. BOARDING FEE

Every vessel using a pilot has to pay 10/-d. for the pilot's transport from Luebeck to Travemuende or vice versa.

LUEBECK - TARIFFCOAL AND COKE TRIMMING COSTS1. Coal

Group A	Self trimmer
" B	Easy trimmer
" C	One-deck-ship
" Da	Tween-deck-ship (usual)
" Db	for each further tween-deck
" E	Bridge-deck-ship

per 1000 kg

s. d.
4.8
7.2
8.6
1. 0.
2.
1. 2.

2. Coke

Group A	Self trimmer
" B	Easy trimmer
" C	One-deck-ship
" Da	Tween-deck-ship (usual)
" Db	for each further tween deck

10.6
1. 4.
1. 6.5
1.10.8
4. extra

Extra Costs

For second shift.  
For Sunday shift (6 hrs)  
For Waiting hours

0. 0.	per man per shift
16. 0	" " " "
2. 6.	" " " hour

For Overtime

1/2 hour  
1 hour  
1 1/2 hours  
2 hours

7.2	per man
1. 2	" "
2. 5.	" "
2. 0.	" "

TRIMMING CERTIFICATE FOR COAL1. Steamers

each hatch  
Maximum

12. 2. 0
6. 4. 0

2. Coastal vessels

any number of hatches

4. 4. 0
---------

The above figures include the charges for certifying a set of Trimming Certificates and for the forms.

QUAY DUES ON COAL AND COKE

The Quay dues on coal and coke are as follows:

2.4 pence - per 1000 kg

MOORING AND UNMOORING

Vessels up to 1000 cbm net.  
from 1001 to 3000 cbm net.  
3001 to 10000 " "  
above 10,000 cbm net.

Mooring	Unmooring	Waiting
12/-	12/-	12/-
15/-	15/-	15/-
34/-	35/-	35/-
42/-	42/-	42/-

Waiting time 4/- per man per hour.

Cancelled orders 50 % of above rates

For similar services at Schlutup Wharf the above rates plus 100 % are payable.

WATER

The rates for water are those as per HAMBURG TARIFF.

DISCHARGING COSTS IN OTHER SERVICES.HERRINGHerrings

1 box up to 100 kg net	per box	s. d. - 1. 00
1/2 box up to 50 kg net	per box	- 1. 00

Herrings

1 barrel up to 150 kg net	per Barrel	- 1. 00
1/2 barrel up to 75 kg net	per barrel	- 1. 00

extra charge for the 2nd shift per man and shift 7. -

extra charge for Sunday work per man & shift 13. 6.

Winchmen and Tallyclerks:

1st shift	per man	11. -
1/2 shift	per man	15. -
2nd shift	per man	15. -
1/2 shift	per man	15. -
Sunday shift	per man	22. -

For waiting hours and non-working, also overtime  
per man per hour 1. 5

All the above charges are subject to a surcharge of 10%.

Tally Certificates are chargeable at 4/- per tallyman covering the whole period of the ships work with a minimum of 10/- per ship and maximum of 24/- per ship, i.e.:

1 or 2 tallymen	per ship	s. d. 10. -
3 tallymen	per ship	12. -
4 tallymen	per ship	16. -
5 tallymen	per ship	20. -
6 tallymen	per ship	24. -

1st and 2nd shifts are reckoned separately but the maximum of 24/- total per ship regardless of number of days worked still remains.

Traveling money: - Extra if incurred.

Pilotage for sea pilots from outside of Travemünde to Luebeck

a) Vessels up to 200 cbm	s. d. 3. 0
b) from 201 - 300 cbm	12. 0
c) From 301 to 2000 cbm, for each cbm	.576
d) Over 2000 cbm, extra for each cbm over 2000 cbm	.384

If no pilot is used and a ship is larger than 3000 cbm,  
charge for each cbm .096

# DUES AND PORT CHARGES IN THE PORT OF LUEBECK

## Harbor Dues

- (1) Vessels (incl. crafts) entering from or going out to sea have to pay harbour dues in the sea port area of Luebeck,
- (2) Harbour dues are to be paid for all vessels of a net register tonnage of more than 300 cbm
  - a) if loaded to the amount of ..... 1d per cbm,
  - b) if empty to the amount of ..... .288d per cbm,
- (3) Vessels are considered to be empty
  - a) if loaded only to a fourth part of their loading capacity,
  - b) if they load or discharge only a part of their cargo and this part does not exceed a fourth of the net tonnage of the vessels
  - c) if loaded with bulk goods.

## Towage

For assistance in moving vessels in the area of the port a tax is charged of 1.44 d per cbm, minimum charge 6/-.

For assistance outside the regular working hours an extra amount of 6/- is charged for each hour.

## Ice-breaking dues

From December 15th until February 28th all vessels entering or leaving the port of Luebeck from or for the sea will be charged ice-breaking dues.

Dues are to be paid as follows:

1. a due on tonnage ..... .12d per cbm net  
with a minimum of ..... .3/- per vessel
2. a due on cargo
  - a) bulk-goods ..... .24d per 100 kg
  - b) wood, if freight is to be paid per  
fast meter ..... .24d per fast meter
  - c) horses and cattle ..... .6d each
  - d) pigs, calves and small cattle ..... .24d each
  - e) other goods ..... .15d per 100 kg

LUEBECK TOWAGE TARIFFHARBOR TOWING TARIFFA. Seagoing vessels

## 1. Towing assistance in Luebeck Harbor:

Ships of	600 cbm net	1 s. d.
ships from	601 to 1000 cbm net	1. 6. 0
ships from	1001 to 1500 cbm net	1.16. 0
ships from	1501 to 2000 cbm net	2. 6. 0
ships from	2001 to 4000 cbm net	2.10. 0
ships from	4001 to 6000 cbm net	4. 0. 0
ships from	6001 to 8000 cbm net	5. 4. 0

## 2. Towing assistance on the Trave between harbor boundary - Herrenbrücke - Schlutup furnace work

ships of	1500 cbm net	4. 0. 0
ships from	1501 to 2500 cbm net	5. 0. 0
ships from	2501 to 4000 cbm net	6.10. 0
ships from	4001 to 6000 cbm net	7.10. 0
ships from	6001 to 8000 cbm net	8. 0. 0

## 3. Towing assistance in harbour of the furnace work - Schlutup - Flender wharf

ships of	1500 cbm net	4.10. 0
ships from	1501 to 2500 cbm net	5.10. 0
ships from	2501 to 4000 cbm net	7. 0. 0
ships from	4001 to 6000 cbm net	8.10. 0
ships from	6001 to 8000 cbm net	9. 0. 0

## 4. Towing assistance between furnace work or Travemuende - furnace work the same tariff as under No. 3

plus hour tariffs for journey to and from Luebeck to the place of work as under D.

B. Sailing Ships and Sealighters

1. From Travemuende to roads ( or reverse direction) per cbm net  
from Travemuende to the roads free if journey from Luebeck not interrupted.

-. -. 0.12

2. From Travemuende to Luebeck (or reverse direction) per cbm net  
minimum tariff

-. -. 4.32  
3.12. 0

3. From Travemuende to furnace work - Flender - Schlutup or from Luebeck to furnace work - Flender-Schlutup per cbm net  
minimum tariff

-. -. 2.40  
3.10. 0

4. From Travemuende to Siems ( or reverse direction) per cbm net  
minimum tariff

-. -. 3.12  
3. -. -

5. From Luebeck to Siems (or reverse direction) per cbm net  
minimum tariff?  
Motor vessels plus 25 %

-. -. 2.08  
2.10. 0



C. Sillingships and sealighters in Luebeck Harbor

Ships up to	100 cbm net	£	s.	d.
ships from 101	to 200 cbm net	1.	16.	0
ships from 201	to 400 cbm net	1.	18.	0
ships from 401	to 600 cbm net	1.	8.	0
ships from 601	to 1000 cbm net	1.	16.	0
ships from 1001	to 1500 cbm net	2.	8.	0
ships from 1501	to 2000 cbm net	2.	16.	0
Motor vessels plus 25 %		3.	16.	0

D. Tugs on hourly basis

For tugs up to	100 HP capacity per hour	1.	4.	0
for tugs from 101 to	200 HP capacity per hour	2.	0.	0
for tugs over	200 HP capacity per hour	3.	4.	0

If a calculation of the rates by the hour is arranged, the time from the departure of the tug from the berthing place to the time of return will be changed. Every hour commenced will be charged as a full hour.

General Orders

1. The Luebeck harbor is the Area between Huextertorbridge, Holsten-bridge, Butin Eisenbahnbridge and harbour boundary near the Starke-wharf.
2. The Tariffs are per tug. For every second tug  $2/3$  of the rates are charged.
3. The compensation of overtime to be paid to the crew is charged extra if the work has to be done after the regular hours of working.
4. On the application the exact time of towing hours has to be stated. The tug need not wait longer then the fixed time. Every hours is charged at £ 1.10. 0, if the tug is waiting.
5. For every journey of a tug which takes place in vain, time rate is charged.
6. In exception cases which are not stated in the tariff lists especially in case of vessels of different make and tonnage, work in ice or for damaged vessels, salvage or help, a special agreement has to be made.

STEVEDORING RATES - HAMBURG(I) DAY RATES

	<u>Wages per hour</u>
Workmen .....	s. d.
Gaugers .....	1. 0.
Foremen .....	1. 11
Stevedores .....	2. 1
Winchmen & derrickmen..	1. 10
	2. 0

	<u>Wages per day (8 hrs)</u>
Workmen .....	s. d.
Gaugers .....	14. 0
Foremen .....	15. 4
Stevedores .....	16. 6
Winchmen & derrickmen..	17. 2
	16. 0

	<u>Night Shifts</u>		
Workmen .....	s. d.	plus	s. d.
Gaugers .....	14. 0	plus	7. 2
Foremen .....	15. 4	plus	7. 2
Stevedores .....	16. 6	plus	7. 2
Winchmen and derrickmen	17. 10		
	22. 6		

	<u>Sunday Shifts</u>		
Workmen .....	s. d.	plus	s. d.
Gaugers .....	14. 0	plus	7. 2
Foremen .....	15. 4	plus	7. 2
Stevedores .....	16. 6	plus	7. 2
Winchmen & derrickmen..	22. 2		
	24. 6		

(II) PIECE WORK RATES

If applicable, AS PER HAMBURG TARIFF.

The following amendments and enclosed additions to the LUEBECK  
Tariff become operative w.e.f. 1st April, 1944.

DUES AND PORT CHARGES.

DELETE "Towage" "For assistance in moving vessels ..... a  
tax is charged of 1.44d. per ton. Minimum charge of 6/-d."

INSERT "Harbour Pilotage" "For assistance in moving vessels in  
the area of the port a tax is charged of .144d. per ton. Minimum  
charge 6/-d.

PORTER TARIFF. (Second page) General Orders - Section 3.

Add at the end of section "at 13/-d per hour per tug. (Minimum 2 hours  
if not a continuation of normal hours)".

PILOTAGE for sea pilots from outside of Travemünde to Luebeck.

CANCEL present tariff and SUBSTITUTE attached "Pilotage-Luebeck".

ADDITIONAL TARIFFS to be inserted.

1. Coal and Coke: Trimming Costs Luebeck,  
Trimming Certificates for coal, and Quay Dues on coal and coke.
2. Mooring and Unmooring, and Water
3. Discharging costs, Imported hennings.